

**Ugovor br. 127/2013 o pružanju usluga tjelesne zaštite**

**zaključen između**

**ATRIUM PARKING d.o.o.**

**Split, Poljička cesta 20B**

**31485057933**

**(u daljnjem tekstu: Klijent)**

**I**

**SECURITAS HRVATSKA d.o.o.**

**Zagreb, Zelinska 3**

**OIB 33679708526**

**(u daljnjem tekstu: Securitas)**

**Datum stupanja na snagu: 01.01.2014.**

**Ugovorne strane suglasno utvrđuju da će Securitas za Klijenta pružati zaštitarske usluge tjelesne zaštite osoba i imovine, sukladno Zakonu o privatnoj zaštiti, podzakonskim aktima i sljedećim općim uvjetima poslovanja:**



## DEFINICIJE

„Ugovor“ podrazumijeva Zaglavlje, ove uvjete i sva priloge istih.

„Klijent“ podrazumijeva klijenta navedenog u Zaglavlju.

„Datum stupanja na snagu“ podrazumijeva datum naveden u Zaglavlju.

„U pisanom obliku“ ili „pisaní dokument“ uključuje svaku pisanu komunikaciju koju je potpisala osoba ovlaštena za zastupanje strane, uključujući ali ne ograničavajući se na tiskane dokumente, faks poruke, elektronsku poštu i druge elektronske načine komuniciranja.

„Gubitak“ podrazumijevaju gubitke koje određuje primjenjivi zakon uključujući ali ne ograničavajući se na svaki i sve zahtjeve, gubitke, odgovornosti, štete, radnje, zahtjeve ili troškove (uključujući ali ne ograničavajući se na sve razumne troškove odvjetnički ili troškove sporova koje strana može imati kao rezultat ili u svezi s pružanjem Usluga prema ovom Ugovoru).

„Zaglavlje“ podrazumijeva naslovnu stranicu kojoj su ovi Uvjeti u prilogu.

„Raspon radova“ podrazumijeva specifikaciju Usluga koje Securitas pruža Klijentu prema ovom Ugovoru, na koje se ovaj Ugovor poziva i koji se nalazi u prilogu kao Prilog A.

„Naknada za usluge“ podrazumijeva naknadu koju Securitas naplaćuje Klijentu za pružanje Usluga, kako je to navedeno u Prilogu B. ovog Ugovora - Cjenik usluga, kao i naknade za dodatne usluge koje strane dogovore. Takve naknade mogu se mijenjati s vremena na vrijeme u skladu s uvjetima ovog Ugovora.

„Usluge“ podrazumijevaju usluge koje Securitas pruža prema ovom Ugovoru, kako je specificirano u Rasponu radova.

„Securitas“ podrazumijeva tvrtku SECURITAS HRVATSKA d.o.o. navedenu u Zaglavlju.

„Mjesto/mjesta“ podrazumijeva područje gdje će se Usluge pružati, kako je navedeno u Rasponu radova.

## 1 POČETAK I TRAJANJE

1.1 Početak. Ovaj Ugovor započinje na Datum stupanja na snagu i traje dok ga jedna od strana ne otkáže. Svaka strana može otkazati Ugovor u bilo koje doba bez navođenja razloga, pisanim putem, s otkaznim rokom od trideset 30 dana. Ako se neke usluge pružaju prije Datuma stupanja na snagu, ovaj Ugovor primjenjuje se na te usluge.

## 2 RASPON I IZVOĐENJE USLUGA

2.1 Usluge i oprema. Securitas je suglasan da će pružati Usluge Klijentu prema posebnim uvjetima navedenima u ovom Ugovoru. Sva oprema, softver, materijali i/ili dokumentacija koju dobavlja Securitas uvijek ostaju u vlasništvu Securitasa, osim ako to nije drugačije dogovoreno među stranama pisanim putem.

2.2 Upute Klijenta. Securitas nije obavezan slijediti bilo kakve upute Klijenta, osim onih koje su navedene u Rasponu radova. Ako tijekom pružanja Usluga Klijent daje upute izvan onih iz Raspona radova, a one mijenjaju Usluge ili utječu na izvedbu

Usluga, isključiva odgovornost za sve posljedice koje proizlaze iz takvih uputa bit će na Klijentu i Klijent će obešteti Securitas i smatrati ga nadužnim glede istih.

2.3 Zahtjevi za prilagodbe ili dopune Usluga. Podložno uvjetima ovog Ugovora, svaka strana može zahtijevati razumne prilagodbe i/ili dopune Usluga tako da pisanim putem obavijesti drugu stranu. Ako po mišljenju Securitasa takve prilagodbe i/ili dopune zahtijevaju prilagodbu Naknade za usluge ili ovog Ugovora, Securitas će o tome izvjestiti Klijenta. Strane će pregovarati u dobroj vjeri o svakom zahtjevu za prilagodbu i/ili dopunu Usluga, Naknadi za usluge ili ovom Ugovoru. Da bi bilo koja izmjena Usluga, Naknade za usluge ili ovog Ugovora bila obvezujuća za strane, sve prilagodbe ili dopune moraju se dogovoriti pisanim putem s ovlaštenim menadžerom relevantne strane. Ako se takav dogovor ne postigne, Usluge, Naknada za usluge i ovaj Ugovor ostaju nepromijenjeni. U svrhu pojašnjenja, zaposlenici Securitasa koji pružaju Usluge nemaju pravo dogovarati prilagodbe i/ili dopune Usluga. Securitasu je dopušteno mijenjanje ovog Ugovora da bi se uskladio s javnim uputama, nalogima, pravilima i zakonodavstvom koje se primjenjuje na Usluge koje se pružaju prema ovom Ugovoru. Takve izmjene i dopune smatrat će se prihvaćenim od strane Klijenta osim ako ih on pismenim putem ne odbije u roku od 3 radna dana od dana kad je za njih saznao. U slučaju protivljenja takvim izmjenama i dopunama Securitas ima pravo raskinuti Ugovor prema članku 9.1 dolje.

2.4 Osoblje. Osoblje koje pruža usluge zaposlenici su Securitasa ili podizvođači koje je angažirao Securitas. Securitas ima pravo mijenjati osoblje koje izvodi Usluge u bilo koje vrijeme. Klijent može zatražiti izmjenu osoblja Securitasa u slučaju da određeni zaposlenik Securitasa ne zadovoljava kriterije načela dobrog ponašanja ili kada na grub način krši obveze iz ovog Ugovora. Klijent svoje zahtjeve podnosi pismeno navodeći razloge zbog kojih traži izmjene.

2.5 Podizvođači. Securitas može koristiti podizvođače za pružanje dijela ili svih Usluga. Securitas je odgovoran za takve podizvođače, koja je odgovornost podložna ograničenjima odgovornosti kako je određeno ovim Ugovorom.

2.6 Bez jamstva. Securitas ne jamči funkciju ili rezultat Usluga i ne prihvaća sveukupnu odgovornost za sigurnost na Mjestu(lima) Klijenta. Osim ako to nije drugačije određeno u Rasponu radova, Securitas nije angažiran kao savjetnik za sigurnost. Securitas ne izjavljuje, izravno ili da se podrazumijeva, da će njegove Usluge sprječiti bilo koji gubitak ili štetu.

## 3 OBVEZE KLIJENTA

3.1 Suradnja. Klijent će uvijek surađivati sa Securitasom da bi dopustio Securitasu da pruži Usluge pod najboljim mogućim uvjetima. To uključuje ali se ne ograničava na to da će Klijent osigurati (i) sigurno, zdravo radno okruženje za osoblje Securitasa u skladu s primjenjivim zakonima i propisima, (ii) sve relevantne informacije, pristup i pomoć koju Securitas razumno zatraži da bi pružao Usluge bez prekida, uključujući, bez ograničenja, prikladni uredski prostor i komunalije, i (iii) promptnu obavijest o bilo kojoj radnji koja bi mogla utjecati na sigurnost Securitasa te rizik ili obveze prema ovom Ugovoru ili koja bi mogla dovesti do povećanja troškova Securitasa kod pružanja Usluga.

**Prilog A Ugovora br. 127/2013 o pružanju usluga tjelesne zaštite – Raspon radova**

**a) Popis radnih zadataka djelatnika Securitasa:**

Zaštitar se nalazi na "porti" na ulazu u garažu gdje je spojen sustav videonadzora. Zadatak mu je da prati stanje u garaži na kamerama te bude ispomoć korisnicima u slučaju potrebe. Ulaz i izlaz iz garaže funkcionira na način da se rampa pritiskom na dugme otvara prilikom ulaska te predajom naplaćene kartice otvara prilikom izlaska. Sustav naplate obavlja se na zasebnom aparatu, nekoliko metara udaljenom od mjesta gdje je zaštitar smješten. S obzirom da se u garaži znaju stvarati gužve te se događa blokada sistema naplate i otvaranja rampe, osnovna zadaća zaštitara je da bude na ispomoći korisnicima garaže na način da ih uputi kako se ista koristi. U toku noći vrši se obilazak garaže nekoliko puta u dogovoru sa komitentom, dok u toku dana zaštitar ne napušta ulaz u garažu.

**b) Popis objekata koji se štite tjelesnom zaštitom te dinamika izvršenja usluge:**

| Objekt                    | Broj djelatnika u smjeni | Vrijeme nadzora objekta                      |
|---------------------------|--------------------------|--|
| Split, Poljička cesta 20B | 1 (jedan)                | Svakodnevno u vremenu od 00:00 do 24:00 sata |
|                           |                          |  |
|                           |                          |  |

U Zagrebu, dana 20.12.2013.

ATRIUM PARKING d.o.o.



  
SECURITAS HRVATSKA d.o.o.

**SECURITAS HRVATSKA** d.o.o.  
za tjelesnu i tehničku zaštitu  
osoba i imovine 2  
ZAGREB ZELINSKA 3



Ugovora: svaka okolnost koja je izvan razumne kontrole strana, kao što su to požar, rat, mobilizacija ili vojni poziv većeg razmjera, rekvizicija, okupacija, monetarna ograničenja, pobune i građanski nemiri, otmica ili čin terorizma, epidemija, pandemija, nedostatak transporta, opća nestašica materijala ili osoblja, štrajkovi ili drugi sukobi i kvarovi ili kašnjenja u isporukama podugovarača koji su nastali zbog okolnosti na koje se poziva u ovom Članku.

**10.2 Obavijest.** Strana koja se namjerava pozvati na oslobođanje iz Članka 10.1 izvijestiti će drugu stranu bez odgađanja o nastanku i prestanku takve okolnosti.

**10.3 Oslobođanje Klijenta.** Ako osnove za oslobođanje sprječavaju Klijenta u izvršenju njegovih obveza, Klijent će Securitasu nadoknaditi troškove nastale kod zaštite i osiguranja Mjesta. Klijent će također nadoknaditi Securitasu troškove koji su nastali u svezi osoblja, podizvođača i opreme koji se, uz suglasnost Klijenta, drže spremni za nastavak pružanja Usluga.

**10.4 Prekid oslobođanja.** Bez utjecaja na bilo koju drugu odredbu ovog Ugovora, strana ima pravo na raskid Ugovora i prekid Usluga s trenutnim učinkom, nakon pismene obavijesti drugoj strani ako je kašnjenje dulje od trideset (30) dana iz bilo kojeg razloga za oslobođanje opisanog u Članku 10.1.

## 11 POVJERLIVOST I ZAŠTITA PODATAKA

**11.1 Povjerljive informacije.** Svaka strana će čuvati i neće otkrivati povjerljive informacije o drugoj strani koje je stekla u svezi s ovim Ugovorom osim kad je to potrebno zbog izvršenja Usluga i drugih dužnosti prema ovom Ugovoru. Podaci će se smatrati povjerljivim ako su tako označeni od strane na koju se odnose u vrijeme otkrivanja ili druga strana može zaključiti da su povjerljivi s obzirom na okolnosti njihova otkrivanja. U svrhu pojašnjenja, planovi usluga Securitasa („Priručnik osiguranja“ i/ili slična dokumentacija) uvijek se smatraju povjerljivima u svrhu ovog Članka 11 i zaštićeni su pravima intelektualnog vlasništva. Ni jedna strana nema obvezu povjerljivosti prema ovom Ugovoru glede podataka: (i) koji su ili naknadno postanu javno dostupni bez kršenja bilo koje obveze iz ovog Ugovora; (ii) koji su bili u posjedu druge strane prije prvog otkrivanja u svezi s ovim Ugovorom; (iii) koje je razvila druga strana bez korištenja ili pozivanja na povjerljive podatke primljene od strane koja ih otkriva; (iv) koji su dobiveni od treće strane bez ograničenja i za koje je druga strana razumno smatrala da ih je slobodno otkriti bez kršenja obveza strane koja ih otkriva; (v) koji su otkriveni nakon prethodnog pisanog dopuštenja strane koja ih otkriva; ili (vi) koji su otkriveni slijedom naloga ili zahtjeva suda, administrativne agencije ili drugog vladnog tijela.

**11.2 Zaštita podataka.** Strane potvrđuju da pristup i distribucija osobnih podataka druge strane ili njezinih zaposlenika, agenata ili povezanih strana mogu biti potrebni za pravilno pružanje Usluga kako je određeno u ovom Ugovoru. Obje strane su suglasne da će osobne podatke stečene kroz provedbu ovog Ugovora koristiti pažljivo, držati se primjenjivih pravila i uredbi i da će takve podatke koristiti samo u svrhu izvršenja svojih dužnosti kako to određuje ovaj Ugovor.

## 12 ZABRANA ZAPOSILJAVANJA

**12.1 Zabrana zapošljavanja.** Klijent je suglasan da će ako za vrijeme trajanja ovog Ugovora i u razdoblju od dvanaest (12) mjeseci nakon njegova raskida zaposli, travno ili posredno, bilo koju osobu zaposlenu ili prethodno zaposlenu u tvrtki Securitas, a koja je bila angažirana na pružanju Usluga prema ovom Ugovoru, platiti Securitasu 5.000,00 kuna za svaku takvu osobu koju je zaposlio Klijent kao nadoknadu za troškove koje je Securitas imao kod regrutiranja i obuke tog zaposlenika. Strane potvrđuju da je ovo legitimna pred-procjena troška za gubitak Securitasa i ne predstavlja kaznenu odredbu.

## 13 RAZNO

**13.1 Neovisnost.** Securitas je neovisni ugovarač. Ni jedna odredba ovog Ugovora neće dovesti do partnerstva ili odnosa principala ili agenta ili poslodavca i zaposlenika.

**13.2 Odgovornost.** U slučaju da neki dio ovog Ugovora postane neprovediv on će se modificirati da postane provediv do maksimalnog raspona kojeg dopušta zakon, a sve druge odredbe ostaju na snazi. Ako se neprovediva odredba ne može izmijeniti, isključit će se iz ovog Ugovora, a sve druge odredbe ostat će na snazi.

**13.3 Red prednosti.** U slučaju da su razni dijelovi ovog Ugovora kontradiktorni, dokumenti koji tvore ovaj Ugovor prevladavat će slijedećim redom: (i) Raspon radova, Prilog A; (ii) Zaglavlje, (iii) ovi uvjeti i (iv) ostali dokumenti u prilogu.

**13.4 Obavijesti.** Sve obavijesti povezane s ovim Ugovorom moraju biti u pisanom obliku i poslane kurirskom službom, faksom, brzom poštom ili preporučenom poštom, naslovljene na drugu stranu, na adresu koja je navedena u Rasporedu ili na adresu koju je ta strana navela u pisanom dokumentu. Svaka obavijest smatrat će se isporučenom (i) ako je ručno dostavljena, kod dostave; (ii) ako je dostavljena kurirskom službom, kod dostave; (iii) ako je poslana preporučenom poštom, osam (8) poslovnih dana nakon slanja; (iv) ako je poslana faksom, po primitku.

**13.5 Prenos.** Ni jedna strana ne može ovaj Ugovor prenijeti bez pisane suglasnosti druge strane, a ta suglasnost neće se nerazumno uskratiti. Međutim, Securitas može prenijeti ovaj Ugovor u bilo koje vrijeme svojim podružnicama, povezanim društvima ili slijednicima.

**13.6 Cjelovitost Ugovora.** Ovaj Ugovor predstavlja ukupan sporazum među Stranama i nadilazi sve prethodne dogovore i korespondenciju, usmenu i pisanu, između Securitasa i Klijenta. Sve izjave, obećanja ili sporazumi koji nisu uključeni u ovaj Ugovor nisu provedivi.

**13.7 Izmjene i dopune.** Sve izmjene ovog Ugovora ili bilo kojeg njegovog dijela obvezujuće su za drugu stranu samo ako su odobrene pisanim putem od strane ovlaštene osobe te strane.

**13.8 Nastavak važenja.** Ovaj Ugovor prestaje važiti njegovim istekom ili raskidom, u skladu s njegovim uvjetima. Članci koji po svom sadržaju imaju učinak i nakon završetka Ugovora nastavljaju važiti prema odredbama ovog Ugovora.

#### 4 NAKNADE ZA USLUGE

- 4.1 Naknada za usluge. Klijent će Securitasu platiti Naknadu za usluge za pružanje Usluga kako je to određeno u Prilogu B. ovog Ugovora - Cjenik usluga.
- 4.2 Prilagodba Naknade za usluge. Ugovorne strane suglasno utvrđuju da će, ukoliko dođe do povećanja troškova života, minimalne plaće, socijalnih davanja, zakonodavnih promjena koje utječu na provedbu ovog Ugovora, pristupiti pregovorima o povećanju Naknade za usluge iz ovog Ugovora.
- 4.3 PDV i drugi porezi. Svi iznosi koji se plaćaju prema ovom Ugovoru ne sadrže PDV ni druge primjenjive poreze ili namete, a oni se plaćaju dodatno na Naknade za usluge.

#### 5 PLAĆANJA

- 5.1 Plaćanja Naknade za usluge. Usluge će se Klijentu fakturirati mjesečno, zadnjeg dana tekućeg kalendarskog mjeseca, za taj mjesec. Rok za plaćanje računa je šezdeset (60) dana nakon datuma izdavanja, bez odgoda, na račun naveden na fakturi. Propust Klijenta da plati račun na dan dospijeća smatrat će se materijalnim kršenjem Ugovora. Naknada za zakašnjenja uplate (zakonske zatezne kamate sukladno pozitivnim propisima RH) dodaje se iznosima koji nisu plaćeni u roku od šezdeset (60) dana od datuma izdavanja računa. Klijent mora pisanim putem izvijestiti Securitas o eventualnim osporavanjima iznosa iz računa u roku od petnaest (15) dana od dana izdavanja računa. U protivnom se sva osporavanja smatraju nevažećima. Klijent snosi sve troškove u vezi s tvrtkom koja prima dospjele uplate za usluge pružene prema ovom Ugovoru. U slučaju kad Securitas mora poduzeti mjere za naplatu dugovanja iz ovog Ugovora, Klijent je suglasan da će platiti naknade odvjetnika. Tvrtke i druge troškove koji iz tih postupaka naplate proizlaze.
- 5.2 Obustava. U slučaju kašnjenja s plaćanjem, Securitas može obustaviti pružanje Usluga koje se pružaju prema ovom Ugovoru, nakon pisane obavijesti s otkaznim rokom od deset (10) dana. Obustava ne oslobađa Klijenta bilo koje obveze iz ovog Ugovora.
- 5.3 Trenutna uplata u gotovini. U slučaju neplaćanja koje je rezultat neisplativosti Klijenta, Securitas može uvjetovati daljnje pružanje Usluga trenutnom uplatom u gotovini za Usluge koje su već pružene (fakturirane ili nefakturirane) i/ili za Usluge koje će se pružiti.

#### 6 OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

- 6.1 Odgovornost za gubitke. Odgovornost Securitasa za gubitke Klijenta i svaka druga odgovornost prema ovom Ugovoru ograničava se prema odredbama ovog članka 6. Klijent je suglasan da Naknada za usluge Securitasa odražava procjenu rizika i izloženosti Securitasa koji se temelje na informacijama koje je dao Klijent te da su Ugovor i Raspon radova uvjetovani činjenicom da je odgovornost Securitasa u ovom Ugovoru ograničena kako je ovdje sadržano.
- 6.2 Izuzeci posrednih i posljedičnih šteta. Ni u kom slučaju Securitas neće biti odgovoran za bilo koju posrednu ili posljedičnu štetu, uključujući ali ne ograničavajući se na gubitak dobiti, čisti financijski gubitak, gubitak zarade,

poslovanja ili prihoda, čak i ako je Securitas bio obaviješten o mogućnosti takvih gubitaka ili šteta.

- 6.3 Maksimalna odgovornost. Bez obzira na bilo koju suprotnu činjenicu iz ovog Ugovora, obveza Securitasa da obešteti Klijenta prema ovom Ugovoru ni u kom slučaju neće premašiti ukupan iznos Naknade za usluge koju Klijent plaća kroz jednu godinu ovog Ugovora.

#### 7 TUŽBE TREĆIH STRANA

- 7.1 Obeštećenje. Klijent će obešteti i smatrati Securitas nedužnim za sve Gubitke koje Securitas može imati ili za koje ga terete treće strane kao rezultat ili povezano s izvedbom Usluga prema ovom Ugovoru osim ako takvi Gubici na proizlaze iz čina nemara ili propusta od strane Securitasa, njegovih zaposlenika, agenata ili podizvođača.

#### 8 OSIGURANJE

- 8.1 Osiguranje. Securitas će za cijelo vrijeme trajanja ovog Ugovora održavati osiguranje od odgovornosti koju Securitas prihvaća po ovom Ugovoru, u iznosima i pod uvjetima o kojima Securitas odlučuje po svom nahođenju. Pokriće od odgovornosti koje priskrbi Securitas ne pokriva Gubitke koji proizlaze iz djelovanja Klijenta ili njegovih propusta. Na pismani zahtjev Securitas će Klijentu predložiti potvrdu o osiguranju.

#### 9 RASKID

- 9.1 Po vlastitom nahođenju i iz drugog razloga. Svaka strana može raskinuti ovaj Ugovor s dobrim razlogom slanjem obavijesti drugoj strani deset (10) dana unaprijed. „Dobar razlog“ za Securitas uključuje, bez ograničenja: (i) svako materijalno ili uporno manje kršenje obveza prema ovom Ugovoru od strane Klijenta, (ii) otkazivanje ili materijalna izmjena bilo kojeg pokrića osiguranja za Securitas, a relevantnih za ovaj Ugovor, (iii) promjena u primjenjivim zakonima ili regulativi koja materijalno utječe ili prouzrokuje materijalnu promjenu obveza Securitasa prema ovom Ugovoru, (iv) ako Klijent postane nesolventan ili je podnesena prijava za postupak nesolventnosti ili sličan postupak od strane ili protiv tvrtke ili (v) zbog neke radnje, propusta ili ponašanja Klijenta za koje Securitas smatra da bi moglo naškoditi reputaciji Securitasa. Klijent će biti odgovoran za plaćanje svih Usluga koje su pružene do datuma raskida Ugovora, a u skladu s ovim Ugovorom. Ako je do raskida došlo zbog materijalnog kršenja Ugovora od strane Klijenta, Klijent će Securitasu nadoknaditi sve troškove koje je imao u svezi s takvim kršenjem.

- 9.2 Oslobađanje od izvođenja. Po raskidu ovog Ugovora, Securitas se oslobađa od daljnjeg izvođenja Usluga prema ovom Ugovoru i bit će mu dozvoljen ulaz na Mjesto (Mjesta) da bi sakupio opremu, materijale, softver i/ili dokumente (uključujući ali ne ograničavajući se na sakupljanje i/ili uništenje elektronskih dokumenata ili podataka) koji pripadaju Securitasu.

#### 10 OSNOVE ZA OSLOBADANJE

- 10.1 Vila sile. Sljedeće okolnosti smatrat će se osnovom za oslobađanje ako odgađaju ili sprječavaju provedbu ovog

Ugovora: svaka okolnost koja je izvan razumne kontrole strana, kao što su to požar, rat, mobilizacija ili vojni poziv većeg razmjera, rekvizicija, okupacija, monetarna ograničenja, pobune i građanski namiri, otmica ili čin terorizma, epidemija, pandemija, nedostatak transporta, opća nestašica materijala ili osoblja, štrajkovi ili drugi sukobi i kvarovi ili kašnjenja u isporukama podugovarača koji su nastali zbog okolnosti na koje se poziva u ovom članku.

**10.2 Obavijest.** Strana koja se namjerava pozvati na oslobađanje iz članka 10.1 izvijestit će drugu stranu bez odgađanja o nastanku i prestanku takve okolnosti.

**10.3 Oslobođanje Klijenta.** Ako osnove za oslobađanje sprječavaju Klijenta u izvršenju njegovih obveza, Klijent će Securitasu nadoknaditi troškove nastale kod zaštite i osiguranja Mjesta. Klijent će također nadoknaditi Securitasu troškove koji su nastali u svezi osoblja, podizvođača i opreme koji se, uz suglasnost Klijenta, drže spremni za nastavak pružanja Usluga.

**10.4 Prekid oslobađanja.** Bez utjecaja na bilo koju drugu odredbu ovog Ugovora, strana ima pravo na raskid Ugovora i prekid Usluga s trenutnim učinkom, nakon pismene obavijesti drugoj strani ako je kašnjenje dulje od trideset (30) dana iz bilo kojeg razloga za oslobađanje opisanog u članku 10.1.

## 11 POVJERLIVOST I ZAŠTITA PODATAKA

**11.1 Povjerljive informacije.** Svaka strana će čuvati i neće otkrivati povjerljive informacije o drugoj strani koje je stekla u svezi s ovim Ugovorom osim kad je to potrebno zbog izvršenja Usluga i drugih dužnosti prema ovom Ugovoru. Podaci će se smatrati povjerljivim ako su tako označeni od strane na koju se odnose u vrijeme otkrivanja ili druga strana može zaključiti da su povjerljivi s obzirom na okolnosti njihova otkrivanja. U svrhu pojašnjenja, planovi usluga Securitasa („Priručnik osiguranja“ i/ili slična dokumentacija) uvijek se smatraju povjerljivima u svrhu ovog članka 11 i zaštićeni su pravima intelektualnog vlasništva. Ni jedna strana nema obvezu povjerljivosti prema ovom Ugovoru glede podataka: (i) koji su ili naknadno postanu javno dostupni bez kršenja bilo koje obveze iz ovog Ugovora; (ii) koji su bili u posjedu druge strane prije prvog otkrivanja u svezi s ovim Ugovorom; (iii) koje je razvila druga strana bez korištenja ili pozivanja na povjerljive podatke primljene od strane koja ih otkriva; (iv) koji su dobiveni od treće strane bez ograničenja i za koje je druga strana razumno smatrala da ih je slobodno otkriti bez kršenja obveza strane koja ih otkriva; (v) koji su otkriveni nakon prethodnog pisanog dopuštenja strane koja ih otkriva; ili (vi) koji su otkriveni sljedećom nalogu ili zahtjevom suda, administrativne agencije ili drugog vladnog tijela.

**11.2 Zaštita podataka.** Strane potvrđuju da pristup i distribucija osobnih podataka druge strane ili njezinih zaposlenika, agenata ili povezanih strana mogu biti potrebni za pravilno pružanje Usluga kako je određeno u ovom Ugovoru. Obje strane su suglasne da će osobne podatke stečane kroz provedbu ovog Ugovora koristiti pažljivo, držati se primjenjivih pravila i uredbi i da će takve podatke koristiti samo u svrhu izvršenja svojih dužnosti kako to određuje ovaj Ugovor.

## 12 ZABRANA ZAPOSILJAVANJA

**12.1 Zabrana zapošljavanja.** Klijent je suglasan da će ako za vrijeme trajanja ovog Ugovora i u razdoblju od dvanaest (12) mjeseci nakon njegova raskida zaposli, iznajmiti ili posredno, bilo koju osobu zaposlenu ili prethodno zaposlenu u tvrtki Securitas, a koja je bila angažirana na pružanju Usluga prema ovom Ugovoru, platiti Securitasu 5.000,00 kuna za svaku takvu osobu koju je zaposlio Klijent kao nadoknadu za troškove koje je Securitas imao kod regrutiranja i obuke tog zaposlenika. Strane potvrđuju da je ovo legitimna pred-procjena troška za gubitak Securitasa i ne predstavlja kaznenu odredbu.

## 13 RAZNO

**13.1 Neovisnost.** Securitas je neovisni ugovarač. Ni jedna odredba ovog Ugovora neće dovesti do partnerstva ili odnosa principala ili agenta ili poslodavca i zaposlenika.

**13.2 Odgovornost.** U slučaju da neki dio ovog Ugovora postane neprovediv on će se modificirati da postane provediv do maksimalnog raspoja kojeg dopušta zakon, a sve druge odredbe ostaju na snazi. Ako se neprovediva odredba ne može izmijeniti, isključit će se iz ovog Ugovora, a sve druge odredbe ostat će na snazi.

**13.3 Red prednosti.** U slučaju da su razni dijelovi ovog Ugovora kontradiktorni, dokumenti koji tvore ovaj Ugovor prevladavat će sljedećim redom: (i) Raspon radova, Prilog A; (ii) Zaglavlje, (iii) ovi uvjeti i (iv) ostali dokumenti u prilogu.

**13.4 Obavijest.** Sve obavijesti povezane s ovim Ugovorom moraju biti u pisanom obliku i poslane kurirskom službom, faksom, brzom poštom ili preporučenom poštom, naslovljena na drugu stranu, na adresu koja je navedena u Rasporedu ili na adresu koju je ta strana navela u pisanom dokumentu. Svaka obavijest smatrat će se isporučenom (i) ako je ručno dostavljena, kod dostave; (ii) ako je dostavljena kurirska služba, kod dostave; (iii) ako je poslana preporučenom poštom, osam (8) poslovnih dana nakon slanja; (iv) ako je poslana faksom, po primitku.

**13.5 Prenos.** Ni jedna strana ne može ovaj Ugovor prenijeti bez pisane suglasnosti druge strane, a ta suglasnost neće se nerazumno uskratiti. Međutim, Securitas može prenijeti ovaj Ugovor u bilo koje vrijeme svojim podružnicama, povezanim društvima ili sjednicama.

**13.6 Cjelovitost Ugovora.** Ovaj Ugovor predstavlja ukupan sporazum među Stranama i nadilazi sve prethodne dogovore i korespondenciju, usmenu i pisanu, između Securitasa i Klijenta. Sve izjave, obećanja ili sporazumi koji nisu uključeni u ovaj Ugovor nisu provedivi.

**13.7 Izmjene i dopune.** Sve izmjene ovog Ugovora ili bilo kojeg njegovog dijela obvezujuće su za drugu stranu samo ako su odobrene pisanim putem od strane ovlaštene osobe te strane.

**13.8 Nastavak važenja.** Ovaj Ugovor prestaje važiti njegovim istekom ili raskidom, u skladu s njegovim uvjetima. Članci koji po svom sadržaju imaju učinak i nakon završetka Ugovora nastavljaju važiti prema odredbama ovog Ugovora.

TS.

14 PRAVO I NADLEŽNOST

14.1 Pravo i sporovi. Ovaj Ugovor rukovodi se strogo u skladu s zakonima Republike Hrvatske. Strane ovim potvrđuju nadležnost

sudova te države. Svi uvjeti ovog Ugovora primjenjuju se do maksimalno dopuštenog raspona prema primjenjivim zakonima. U slučaju spora iz ovog ugovora, stranka ugovara ju nadležnost stvarno nadležnog suda u Zagrebu.

za Klijenta:

ATRIUM PARKING d.o.o.

Zastupan po: gosp. Tomislav Baus  
Prokurist



za Securitas:

SECURITAS HRVATSKA d.o.o.

Zastupan po: gosp. Trpimir Lučić  
Direktor

SECURITAS HRVATSKA d.o.o.  
za tjelesnu i tehničku zaštitu  
osoba i imovine  
ZAGREB ZELINSKA 3

gosp. Šimun Buzov

SECURITAS HRVATSKA d.o.o.  
za tjelesnu i tehničku zaštitu  
osoba i imovine  
ZAGREB ZELINSKA 3

**Prilog A Ugovora br. 127/2013 o pružanju usluga tjelesne zaštite – Raspon radova**

**a) Popis radnih zadataka djelatnika Securitas-a:**

Zaštitar se nalazi na "porti" na ulazu u garažu gdje je spojen sustav videonadzora. Zadatak mu je da prati stanje u garaži na kamerama te bude ispomoć korisnicima u slučaju potrebe. Ulaz i izlaz iz garaže funkcionira na način da se rampa pritiskom na dugme otvara prilikom ulaska te predajom naplaćene kartice otvara prilikom izlaska. Sustav naplate obavlja se na zasebnom aparatu, nekoliko metara udaljenom od mjesta gdje je zaštitar smješten. S obzirom da se u garaži zbijaju stvari gužve te se događa blokada sistema naplate i otvaranja rampe, osnovna zadaća zaštitara je da bude na ispomoć korisnicima garaže na način da ih uputi kako se ista koristi. U toku noći vrši se obilazak garaže nekoliko puta u dogovoru sa komitentom, dok u toku dana zaštitar ne napušta ulaz u garažu.

**b) Popis objekata koji se štite tjelesnom zaštitom te dinamika izvršenja usluge:**

| Objekt                    | Broj djelatnika u smjeni | Vrijeme nadzora objekta                      |
|---------------------------|--------------------------|--|
| Split, Poljička cesta 20B | 1 (jedan)                | Svakodnevno u vremenu od 00:00 do 24:00 sata |
|                           |                          |  |
|                           |                          |  |

U Zagrebu, dana 20.12.2013.

ATRIUM PARKING d.o.o.



SECURITAS HRVATSKA d.o.o.

**SECURITAS HRVATSKA** d.o.o.  
za tjelesnu i tehničku zaštitu  
osoba i imovine 2  
ZAGREB ZELINSKA 3

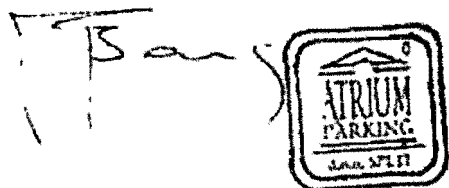


Prilog B Ugovora br. 127/2013 o pružanju usluga tjelesne zaštite – Cjenik usluga

| Usluga tjelesne zaštite                 | Cijena usluge  |
|---|----------------|
| 1 (jedan) sat rada čuvara ili zaštitara | 28,00 kn + PDV |

U Zagrebu, dana 20.12.2013.

ATRIUM PARKING d.o.o.



  
SECURITAS HRVATSKA d.o.o.

**SECURITAS HRVATSKA** d.o.o.  
za tjelesnu i tehničku zaštitu  
osoba i imovine 2  
ZAGREB ZELINSKA 3

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'S' and 'P'.